

# Raquel & Adrián

E S C A L E T A M U S I C A L

«*Y sin amor, todo es nada*»

Santa Teresa de Jesús

C E R E M O N I A N U P C I A L

12 de Junio de 2026 · Catedral de Ávila

# Nota a los invitados

---

Queridos familiares y amigos,

Hemos preparado esta escaleta para que podáis seguir y disfrutar la música que acompañará nuestra ceremonia. Cada pieza ha sido elegida con cariño, buscando que los sonidos que llenen la Catedral de Ávila expresen lo que las palabras no alcanzan.

Las breves notas que acompañan a cada obra os invitan a escuchar con un poco más de atención. No hace falta ser músico para dejarse llevar: basta con abrir el corazón.

Gracias por estar aquí, por acompañarnos en este día.

Con todo nuestro amor,

Raquel & Adrián



## Orden de la Ceremonia

### P R E L U D I O

Canon en Re Mayor *J. Pachelbel*

### E N T R A D A D E L A N O V I A

Ave María *F. Schubert*

### L I T U R G I A

Salve Regina *Canto Gregoriano*

### O F E R T O R I O

Ave Verum Corpus *W. A. Mozart*

### C O M U N I Ó N

Pie Jesu *G. Fauré*

O Sacrum Convivium *Sto. Tomás de Aquino*

Panis Angelicus *C. Franck*

### S A L I D A

Aleluya *G. F. Handel*

P R E L U D I O

## Canon en Re Mayor

*Johann Pachelbel*  
(1653–1706)

Compuesta hacia 1680 en Núremberg, esta obra barroca es una de las piezas más reconocibles de la música occidental. Pachelbel, organista y maestro de capilla, creó este canon como parte de una colección de música de cámara. Su estructura se basa en un bajo repetitivo (ostinato) de ocho notas sobre el cual tres violines tejen variaciones cada vez más complejas, creando una arquitectura sonora de perfecta simetría. Originalmente escrita para tres violines y bajo continuo, representa la elegancia matemática de la música barroca alemana.

E N T R A D A D E L A N O V I A

## Ave María

*Franz Schubert*  
(1797–1828)

Compuesta en 1825 como parte del ciclo de canciones basado en el poema épico «La Dama del Lago» de Walter Scott, esta era originalmente la tercera canción del ciclo, titulada «Ellens dritter Gesang». La melodía se adaptó después al texto latino del Ave María. Schubert, con apenas 28 años, logró capturar una intimidad y emotividad sin precedentes en la música religiosa del Romanticismo. Su popularidad en ceremonias nupciales se remonta a mediados del siglo XIX.

Ave Maria, gratia plena,  
*Dios te salve, María, llena eres de gracia,*  
María, gratia plena,  
*María, llena eres de gracia,*  
Ave, Ave, Dominus, Dominus tecum.  
*Salve, salve, el Señor es contigo.*  
Benedicta tu in mulieribus,  
*Bendita tú eres entre todas las mujeres,*  
et benedictus fructus ventris,  
*y bendito es el fruto de tu vientre,*  
ventris tui, Jesus.  
*de tu vientre, Jesús.*  
Ave Maria!  
*¡Dios te salve, María!*

L I T U R G I A

# Salve Regina

*Canto Gregoriano*

(siglo XI)

Esta antífona mariana, una de las cuatro grandes dedicadas a la Virgen en la liturgia católica, data del siglo XI. El canto gregoriano —nombrado en honor al Papa Gregorio I— representa la forma más antigua de música litúrgica occidental: una sola línea melódica, sin instrumentos, cuyo ritmo libre sigue la prosodia natural del latín. Su propósito es facilitar la oración contemplativa, donde la palabra sagrada es la verdadera protagonista.

**Salve, Regina, Mater misericordiae,**

*Dios te salve, Reina, Madre de misericordia,*

**vita, dulcedo, et spes nostra, salve.**

*vida, dulzura y esperanza nuestra.*

**Ad te clamamus exsules filii Hevae,**

*A ti clamamos los desterrados hijos de Eva,*

**Ad te suspiramus, gementes et flentes**

*a ti suspiramos, gimiendo y llorando*

**in hac lacrimarum valle.**

*en este valle de lágrimas.*

**Eia, ergo, advocata nostra,**

*Ea, pues, Señora, abogada nuestra,*

**illos tuos misericordes oculos ad nos converte;**

*vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos;*

**et Jesum, benedictum fructum ventris tui,**

*y después de este destierro, muéstranos a Jesús,*

**nobis post hoc exsilium ostende.**

*fruto bendito de tu vientre.*

**O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.**

*Oh clementísima, oh piadosa, oh dulce Virgen María.*

O F E R T O R I O

# Ave Verum Corpus

*Wolfgang Amadeus Mozart*  
(1756–1791)

Compuesta en junio de 1791, apenas seis meses antes de la muerte de Mozart, esta obra es considerada una de sus composiciones más perfectas. Escrita en Baden bei Wien para el director del coro local, el motete pone música a un himno eucarístico del siglo XIV atribuido al Papa Inocencio VI. Con apenas 46 compases, Mozart logra una expresión de profunda devoción y humanidad. La sencillez de su estructura coral contrasta con la complejidad emocional que transmite.

**Ave verum corpus, natum**

*Salve, verdadero cuerpo, nacido*

**de María Virgine,**

*de María Virgen,*

**vere passum, immolatum**

*que verdaderamente padeciste, fuiste inmolado*

**in cruce pro homine**

*en la cruz por el hombre*

**cuius latus perforatum**

*y de cuyo costado perforado*

**fluxit aqua et sanguine:**

*manó agua y sangre:*

**esto nobis praegustatum**

*sé para nosotros anticipo*

**in mortis examine.**

*en el trance de la muerte.*

**O Jesu dulcis, O Jesu pie,**

*Oh dulce Jesús, oh piadoso Jesús,*

**O Jesu, fili Mariae.**

*oh Jesús, hijo de María.*

**Miserere mei. Amen.**

*Ten piedad de mí. Amén.*

## C O M U N I Ó N

# Pie Jesu

*Gabriel Fauré*  
(1845–1924)

Extraído del Réquiem en Re menor Op. 48, compuesto entre 1887 y 1890, esta sección es una de las más queridas de toda la obra de Fauré. El compositor francés creó un réquiem inusual para su época: en lugar del dramatismo del Dies Irae, optó por una visión consoladora y serena. El Pie Jesu, con su melodía etérea para soprano solista, representa el descanso eterno del alma. Fauré describió su Réquiem como una «canción de cuna de la muerte».

**Pie Jesu Domine,**  
*Piadoso Señor Jesús,*  
**dona eis requiem.**  
*dales el descanso.*

**Pie Jesu Domine,**  
*Piadoso Señor Jesús,*  
**dona eis requiem sempiternam.**  
*dales el descanso eterno.*

**Sempiternam requiem.**  
*El descanso eterno.*

## C O M U N I Ó N

# O Sacrum Convivium

*Santo Tomás de Aquino*  
(1225–1274)

Este texto litúrgico fue compuesto por Santo Tomás de Aquino en el siglo XIII para la festividad del Corpus Christi. A lo largo de los siglos, numerosos compositores lo han puesto en música, desde las versiones polifónicas renacentistas de Palestrina hasta las interpretaciones modernas de Olivier Messiaen. El texto sintetiza en apenas cuatro frases la teología eucarística: memorial de la Pasión, alimento del alma, prenda de gloria futura.

**O sacrum convivium!**  
*¡Oh sagrado banquete!*  
**in quo Christus sumitur:**  
*en el que Cristo es recibido,*  
**recolitur memoria passionis eius:**  
*se celebra el memorial de su Pasión,*  
**mens impletur gratia:**  
*el alma se llena de gracia*  
**et futurae gloriae nobis pignus datur.**  
*y se nos da la prenda de la gloria futura.*  
**Alleluia.**  
*Aleluya.*

## C O M U N I Ó N

# Panis Angelicus

César Franck  
(1822–1890)

Compuesta en 1872 como parte de la Misa Op. 12, esta pieza pone música a las dos últimas estrofas del himno «Sacris solemniis» de Santo Tomás de Aquino. Franck, organista de Sainte-Clotilde en París y figura central del romanticismo francés, creó una melodía de extraordinaria dulzura que contrasta con la complejidad armónica de su acompañamiento.

**Panis angelicus**

*El pan de los ángeles*

**fit panis hominum;**

*se convierte en pan de los hombres;*

**Dat panis coelicus**

*El pan del cielo*

**figuris terminum:**

*pone fin a las figuras:*

**O res mirabilis!**

*¡Oh cosa admirable!*

**manducat Dominum**

*Come al Señor*

**Pauper, servus et humilis.**

*el pobre, el siervo y el humilde.*

**Te trina Deitas unaque poscimus:**

*A ti, Trinidad una, te suplicamos:*

**Sic nos tu visita, sicut te colimus;**

*Visítanos así como te adoramos;*

**Per tuas semitas duc nos quo tendimus,**

*Por tus caminos condúcenos hacia donde nos dirigimos,*

**Ad lucem quam inhabitas.**

*a la luz en que habitas.*

## S A L I D A D E L O S N O V I O S

# Aleluya

George Frideric Handel  
(1685–1759)

Compuesto en 1741 en apenas 24 días, el oratorio «El Mesías» revolucionó la música religiosa al combinar elementos operísticos con textos bíblicos en inglés. El célebre «Hallelujah Chorus» celebra la victoria de Cristo con una explosión de júbilo barroco. Según la tradición, el rey Jorge II se puso de pie durante su estreno en 1743, estableciendo la costumbre de que el público permanezca de pie durante esta pieza.

**Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah!**

*¡Aleluya! ¡Aleluya! ¡Aleluya!*

**For the Lord God Omnipotent reigneth.**

*Porque el Señor Dios Omnipotente reina.*

**The kingdom of this world**

*El reino de este mundo*

**is become the kingdom of our Lord,**

*se ha convertido en el reino de nuestro Señor*

**and of His Christ;**

*y de su Cristo;*

**And He shall reign for ever and ever,**

*Y Él reinará por los siglos de los siglos,*

**King of Kings, and Lord of Lords,**

*Rey de Reyes, y Señor de Señores,*

**Hallelujah!**

*¡Aleluya!*